

superhombre *surhomme* superrealismo (surrealismo) *surréalisme*
sobreviviente ou superviviente *survivant* etc.

Les suffixes

Leurs valeurs sont beaucoup plus riches que celles des préfixes. Ils sont aussi plus nombreux et d'un emploi plus fréquent.

Le suffixe, rallongeant le mot, peut entraîner une modification de l'accentuation écrite (voir 4.3).

Les diminutifs

C'est la catégorie la plus riche. Le suffixe peut être adjoint à un substantif, à un adjectif qualificatif, à un participe passé, à un gérondif ou à un adverbe.

158 Formation des diminutifs

Elle est assez complexe et sujette à de nombreuses irrégularités.

1 ■ Les diminutifs en -ito

Ce suffixe **-ito**, **-ita**, **-itos**, **-itas**, qui peut devenir **-cito**, **-cita**, **-citos**, **-citas** et **-ecito**, **-ecita**, **-ecitos**, **-ecitas**, est le plus utilisé :

a. on ajoute **-ito(s)**, **-ita(s)** si le mot, au singulier, est terminé par une consonne autre que **n** ou **r** ou par **a** ou **o** (la voyelle disparaît lors de l'adjonction du suffixe) :

el árbol	<i>l'arbre</i>	→	el arbolito
francés	<i>français</i>	→	francesito
el libro	<i>le livre</i>	→	el librito
la casa	<i>la maison</i>	→	la casita
guapo	<i>joli</i>	→	guapito
cansada	<i>fatiguée</i>	→	cansadita
ahora	<i>maintenant</i>	→	ahorita

Si le mot à mettre à la forme diminutive est au pluriel, il faut revenir au singulier, ajouter **ito** puis repasser au pluriel :

las cajas	→	la caja	→	la cajita	→	las cajitas (<i>les petites boîtes</i>)
fáciles	→	fácil	→	facilito	→	facilitos (<i>très faciles</i>)

Attention au diminutif de l'adverbe **lejos** *loin* **lejitos**.

b. on ajoute **-cito(s)**, **-cita(s)** si le mot, au singulier, est terminé par **e**, **n** ou **r** :

un hombre	<i>un homme</i>	→	un hombrecito
pobre	<i>pauvre</i>	→	pobrecito
un joven	<i>un jeune homme</i>	→	un jovencito
el corazón	<i>le cœur</i>	→	el corazoncito
el calor	<i>la chaleur</i>	→	el calorcito

Si un mot terminé par **e** a plus de deux syllabes, c'est la forme **-ito**, **-ita** qu'il faut utiliser (le **e** disparaît alors) :

un billete	<i>un billet</i>	→	un billetito
un paquete	<i>un paquet</i>	→	un paquetito